



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

SOLAR KIT

DE	Produktname	SOLARANLAGE
EN	Product name	SOLAR KIT
PL	Nazwa produktu	ZESTAW FOTOWOLTAICZNY
CZ	Název výrobku	ELEKTROCENTRÁLA SE SOLÁRNÍM PANELEM
FR	Nom du produit	GROUPE ELECTROGENE SOLAIRE AVEC PANNEAU SOLAIRE
IT	Nome del prodotto	CENTRALE ELETTRICA CON PANNELLO SOLARE
ES	Nombre del producto	POWERSTATION CON PANEL SOLAR
HU	Termék neve	ÁRAMFEJLESZTŐ NAPELEMME
DA	Produktnavn	POWERSTATION MED SOLCELLER
FI	Tuotteen nimi	AURINKOPANEELI AKULLA
NL	Productnaam	KRACHTSTATION MET ZONNEPANEEL
NO	Produktnavn	SETT MED SOLCELLEPANEL
SE	Produktnamn	POWERSTATION MED SOLCELLER
PT	Nome do produto	ESTAÇÃO DE ENERGIA COM PAINEL SOLAR
SK	Názov produktu	ELEKTRÁREŇ SO SOLÁRNYM PANELOM
DE	Modell	S-POWER MINI DC SYSTEM
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Solaranlage
Modell	S-POWER MINI DC SYSTEM
Batterie	Blei-Säure; 12V DC / 7 Ah
Eingabe:	18V DC / 1,8A
DC-Ausgang	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lampe	12V DC / 3W / E27
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	350 x 250 x 20
Gewicht [kg]	3,95

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Solaranlage

- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
- ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
- Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!
- Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Feuer oder bei hohen Temperaturen.



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Seien Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

Das Produkt dient als tragbare, unabhängige Stromquelle und wird sich vor allem dort als nützlich erweisen, wo kein ständiger Zugang zu Elektrizität besteht (z. B. auf Campingplätzen, in Ferienhäusern usw.).

Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts



1 - ON/OFF-Schalter

- 2 - Betriebskontrollleuchte
- 3 - Ladekontrollleuchte
- 4 - Anschlussbuchse für Solarmodul
- 5 - Anschlussbuchsen für Glühbirnen (12V DC)
- 6 - USB 5V DC Ausgänge

3.2. Verwendung des Geräts

Aufladevorgang.

Schließen Sie das Solarmodul an den Eingangsanschluss des Solarladesystems an. Die Ladeanzeige leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang läuft. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün.

Wenn das Gerät geladen wird, schalten Sie den EIN/AUS-Schalter aus und schalten Sie keine Verbraucher ein, um die Ladezeit zu verkürzen.

Ladevorgang für Mobiltelefone und digitale Produkte.

Schließen Sie Ihr Smartphone, Tablet oder ein ähnliches elektronisches Gerät an einen USB-Anschluss an, um es aufzuladen.

Glühbirnen.

Um eine 12-V-Gleichstrom-Glühbirne mit Strom zu versorgen, schließen Sie sie an einen der Anschlüsse "Glühbirnen-Anschlussbuchse" an und schalten Sie sie mit dem Schalter ein. Wenn der Laststrom 3A überschreitet, schaltet das System automatisch alle Ausgänge ab.

3.3. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder weglegen.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- c) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- g) Reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einer Bürste und Druckluft.
- h) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- i) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Solar kit
Model	S-POWER MINI DC SYSTEM
Battery	Lead Acid; 12V DC / 7 Ah
Input:	18V DC / 1.8A
DC Output	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lamp	12V DC / 3W / E27
Dimensions [width x depth x height; mm]	350 x 250 x 20
Weight [kg]	3.95

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Solar kit

- Read instructions before use.

- ATTENTION! Electric shock warning!
- Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!
- Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- Use the device in a well-ventilated space.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- When using this device, do not use it near a fire or in high temperature conditions.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The product serves as a portable, independent source of current power and will prove useful primarily where there is no permanent access to electricity (e.g., camps, summer cottages, etc.).

The product is intended for home use only.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



- 1 – ON/OFF switch
- 2 – Operation indicator light
- 3 – Charging indicator light
- 4 – Solar panel connection socket
- 5 – Light bulbs connection sockets (12V DC)

6 – USB 5V DC outputs

3.2. Device use

Charging operation.

Connect the solar panel to the input port of the solar charging system, the charging indicator will light up red to indicate that charging is in progress. When charging is complete, the charging indicator will light green.

When the device is charging, turn off the ON/OFF switch, do not switch on any load to reduce charging time.

Mobile phones and digital products charging operation.

Connect your smartphone, tablet, and similar electronic device to a USB port to charge it.

Light bulbs.

To power a 12V DC bulb, connect it to one of the 'light bulbs connection socket' ports and turn it on using switch. If the load current exceeds 3A, the system will automatically switch off all outputs.

3.3. Cleaning and maintenance

- a) Always unplug the device before cleaning or putting it away.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- g) Clean the vents with a brush and compressed air.
- h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- i) Use a soft cloth for cleaning.
- j) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- k) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Solar kit
Model	S-POWER MINI DC SYSTEM
Bateria	Kwasowo ołowiowa; 12V DC / 7 Ah
Wejście	18V DC / 1.8A
Wyjście DC	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lampa	12V DC / 3W / E27
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	350 x 250 x 20
Ciężar [kg]	3.95

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:
Zestaw fotowoltaiczny

- Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
- UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
- Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!
- Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt służy jako przenośne, niezależne źródło prądu i sprawdzi się przede wszystkim tam, gdzie nie ma stałego dostępu do energii elektrycznej (np. obozy, domki letniskowe itp.).

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1 – Włącznik ON/OFF

2 – Kontrolka pracy urządzenia

3 – Kontrolka ładowania**4 – Gniazdo przyłączeniowe panelu słonecznego****5 – Gniazda przyłączeniowe żarówek (12V DC)**

3.2. Praca z urządzeniem

Ładowanie.

Podłączyć panel słoneczny do portu wejściowego systemu ładowania słonecznego, wskaźnik ładowania zaświeci się na czerwono, wskazując, że trwa ładowanie. Po zakończeniu ładowania wskaźnik ładowania zaświeci się na zielono.

Podczas ładowania urządzenia wyłączyć przełącznik ON/OFF, nie włączać żadnego obciążenia, aby skrócić czas ładowania.

Ładowanie telefonów komórkowych i produktów cyfrowych.

Podłączyć smartfon, tablet lub podobne urządzenie elektroniczne do portu USB, aby je naładować.

Żarówki.

Aby zasilić żarówkę 12V DC, podłączyć ją do jednego z portów "gniazda podłączenia żarówek" i włączyć ją za pomocą przełącznika. Jeśli prąd obciążenia przekroczy 3A, system automatycznie wyłączy wszystkie wyjścia.

3.3. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- k) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Elektrocentrála se solárním panelem
Model	SYSTÉM S-POWER MINI DC
Baterie	olověná kyselina; 12V DC / 7 Ah
Vstup:	18V DC / 1,8A
DC výstup	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Svítilna	12V DC / 3W / E27
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	350 x 250 x 20
Hmotnost [kg]	3,95

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Elektrocentrála se solárním panelem

- Před použitím si přečtěte pokyny.
- **POZORNOST!** Varování před úrazem elektrickým proudem!

- Zabraňte navlhnutí zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
- Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.
- Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Při používání tohoto zařízení jej nepoužívejte v blízkosti ohně nebo při vysokých teplotách.



POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

Výrobek slouží jako přenosný, nezávislý zdroj proudu a osvědčí se především tam, kde není stálý přístup k elektřině (např. kempy, chaty apod.).

Výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení



- 1 – vypínač ON/OFF
- 2 – Kontrolka provozu
- 3 – Kontrolka nabíjení
- 4 – Zásuvka pro připojení solárního panelu
- 5 – Zásuvky pro připojení žárovek (12V DC)
- 6 – USB 5V DC výstupy

3.2. Použití zařízení

Operace nabíjení.

Připojte solární panel ke vstupnímu portu solárního nabíjecího systému, indikátor nabíjení se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení probíhá. Po dokončení nabíjení se indikátor nabíjení rozsvítí zeleně. Když se zařízení nabíjí, vypněte vypínač ON/OFF, nezapínejte žádnou zátěž, abyste zkrátili dobu nabíjení.

Provoz nabíjení mobilních telefonů a digitálních produktů.

Připojte svůj smartphone, tablet a podobné elektronické zařízení k portu USB a nabíjte je.

Žárovky.

Chcete-li napájet žárovku 12V DC, připojte ji k jednomu z portů „zásuvky pro připojení žárovek“ a zapněte ji pomocí vypínače. Pokud proud zátěže překročí 3A, systém automaticky vypne všechny výstupy.

3.3. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před čištěním nebo odkládáním zařízení vždy odpojte ze sítě.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
- d) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- e) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- f) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- g) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- h) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
- i) K čištění používejte měkký hadřík.
- j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- k) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Groupe électrogène solaire avec panneau solaire
Modèle	SYSTÈME MINI CC S-POWER
Batterie	Plomb-acide; 12 V CC / 7 Ah
Saisir:	18 V CC / 1,8 A
Sortie CC	6xCC (12V CC/2A) / 2xUSB (5V CC/2A)
Lampe	12 V CC / 3 W / E27
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	350x250x20
Poids [kg]	3,95

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lisez les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou

des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Groupe électrogène solaire avec panneau solaire

- Lisez les instructions avant utilisation.
- ATTENTION! Avertissement de choc électrique !
- Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !
- Seul le centre de service du fabricant peut effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
- Utilisez l'appareil dans un espace bien ventilé.
- L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lorsque vous utilisez cet appareil, ne l'utilisez pas à proximité d'un feu ou dans des conditions de température élevée.



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Utiliser les lignes directrices

Le produit sert de source d'alimentation électrique portable et indépendante et s'avérera utile principalement là où il n'y a pas d'accès permanent à l'électricité (par exemple, camps, chalets d'été, etc.).

Le produit est destiné uniquement à un usage domestique.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



- 1 – interrupteur marche/arrêt
- 2 – Voyant de fonctionnement
- 3 – Voyant de charge
- 4 – Prise de raccordement panneau solaire
- 5 – Prises de branchement des ampoules (12V DC)
- 6 – Sorties USB 5V CC

3.2. Utilisation de l'appareil

Opération de charge.

Connectez le panneau solaire au port d'entrée du système de charge solaire, l'indicateur de charge s'allumera en rouge pour indiquer que la charge est en cours. Une fois la charge terminée, l'indicateur de charge s'allume en vert.

Lorsque l'appareil est en charge, éteignez l'interrupteur ON/OFF, n'allumez aucune charge pour réduire le temps de charge.

Opération de recharge de téléphones portables et de produits numériques.

Connectez votre smartphone, tablette et appareil électronique similaire à un port USB pour le charger.

Ampoules.

Pour alimenter une ampoule 12 V CC, connectez-la à l'un des ports « prise de connexion des ampoules » et allumez-la à l'aide de l'interrupteur. Si le courant de charge dépasse 3A, le système éteindra automatiquement toutes les sorties.

3.3. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de le réutiliser.
- d) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- e) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- f) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
- g) Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
- h) L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et détecter tout dommage.
- i) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- j) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- k) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS UTILISÉS :

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre installation de recyclage locale.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Centrale elettrica con pannello solare
Modello	SISTEMA MINI CC S-POWER
Batteria	Piombo acido; 12 V CC / 7 Ah
Ingresso:	18 V CC/1,8 A
Uscita CC	6 porte CC (12 V CC/2 A) / 2 porte USB (5 V CC/2 A)
Lampada	12 V CC/3 W/E27
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	350×250×20
Peso [kg]	3,95

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Centrale elettrica con pannello solare

- Leggere le istruzioni prima dell'uso.
- **ATTENZIONE!** Avviso di scossa elettrica!
- Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!
- Solo il centro assistenza del produttore può effettuare riparazioni al prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni da soli!
- Utilizzare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.
- Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Quando si utilizza questo dispositivo, non utilizzarlo vicino al fuoco o in condizioni di temperatura elevata.



ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, durante l'utilizzo dell'apparecchio sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

3. Utilizzare le linee guida

Il prodotto funge da fonte portatile e indipendente di energia elettrica e si rivelerà utile soprattutto laddove non è disponibile un accesso permanente all'elettricità (ad esempio, campeggi, cottage estivi, ecc.).

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



1 – Interruttore ON/OFF

2 – Spia di funzionamento

3 – Spia di carica

4 – Presa di collegamento pannello solare

5 – Prese di collegamento lampadine (12V DC)

6 – Uscite USB 5 V CC

3.2. Utilizzo del dispositivo

Operazione di ricarica.

Collegare il pannello solare alla porta di ingresso del sistema di ricarica solare, l'indicatore di ricarica si illuminerà di rosso per indicare che la ricarica è in corso. Una volta completata la ricarica, l'indicatore di ricarica si illuminerà di verde.

Quando il dispositivo è in carica, spegnere l'interruttore ON/OFF, non accendere alcun carico per ridurre il tempo di ricarica.

Operazione di ricarica di telefoni cellulari e prodotti digitali.

Collega il tuo smartphone, tablet e dispositivo elettronico simile a una porta USB per caricarlo.

Lampadine.

Per alimentare una lampadina da 12 V CC, collegarla a una delle porte "presa di collegamento lampadine" e accenderla tramite l'interruttore. Se la corrente di carico supera i 3 A, il sistema spegnerà automaticamente tutte le uscite.

3.3. Pulizia e manutenzione

- a) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.
- b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- d) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, privo di umidità e privo di esposizione diretta alla luce solare.
- e) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- f) Non consentire all'acqua di penetrare all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria nell'alloggiamento del dispositivo.
- g) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- h) Il dispositivo deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
- k) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti di uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiare il dispositivo.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. La plastica utilizzata per costruire il dispositivo può essere riciclata in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare dai un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul tuo impianto di riciclaggio locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Powerstation con panel solar
Modelo	SISTEMA MINI DC S-POWER
Batería	Plomo-ácido; 12 VCC / 7 Ah
Aporte:	18 V CC/1,8 A.
Salida CC	6xCC (12V CC/2A) / 2xUSB (5V CC/2A)
Lámpara	12V CC / 3W / E27
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	350x250x20
Peso [kg]	3,95

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO
DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a: Powerstation con panel solar

- Lea las instrucciones antes de usar.
- ¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
- Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!
- Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en el producto. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
- Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- Cuando utilice este dispositivo, no lo utilice cerca del fuego o en condiciones de alta temperatura.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Pautas de uso

El producto sirve como fuente portátil e independiente de energía eléctrica y resultará útil principalmente donde no hay acceso permanente a la electricidad (por ejemplo, campamentos, casas de verano, etc.).

El producto está destinado únicamente para uso doméstico.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato



1 – interruptor de encendido/apagado

- 2 – Luz indicadora de funcionamiento
- 3 – Luz indicadora de carga
- 4 – Toma de conexión del panel solar
- 5 – Casquillos de conexión de bombillas (12V DC)
- 6 – Salidas USB 5V CC

3.2. Uso del dispositivo

Operación de carga.

Conecte el panel solar al puerto de entrada del sistema de carga solar, el indicador de carga se iluminará en rojo para indicar que la carga está en progreso. Cuando se complete la carga, el indicador de carga se iluminará en verde.

Cuando el dispositivo se esté cargando, apague el interruptor ON/OFF, no encienda ninguna carga para reducir el tiempo de carga.

Operación de carga de teléfonos móviles y productos digitales.

Conecte su teléfono inteligente, tableta y dispositivo electrónico similar a un puerto USB para cargarlo.

Bombillas.

Para alimentar una bombilla de 12 V CC, conéctela a uno de los puertos del 'zócalo de conexión de bombillas' y enciéndala usando el interruptor. Si la corriente de carga excede los 3 A, el sistema apagará automáticamente todas las salidas.

3.3. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
- d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- f) No permita que entre agua al interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.
- g) Limpiar las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- h) El dispositivo debe ser inspeccionado periódicamente para comprobar su eficacia técnica y detectar posibles daños.
- i) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
- j) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- k) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo a un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo en el producto, manual de instrucciones y embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Áramfejlesztő napelemmel
Modell	S-POWER MINI EGYENÁRAMÚ RENDSZER
Akkumulátor	Ólomsav; 12V DC / 7 Ah
Bemenet:	18V DC / 1,8A
DC kimenet	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lámpa	12V EGYENÁRAM / 3W / E27
Méreték (szélesség x mélység x magasság) [mm]	350 x 250 x 20
Súly [kg]	3,95

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajszökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM!

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:
Áramfejlesztő napelemmel

- Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
- FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!
- Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!
- A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
- A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ha ezt a készüléket használja, ne használja tűz közelében vagy magas hőmérsékleten.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszt a készülék használatakor.

3. Használati iránymutatások

A termék hordozható, független áramforrásként szolgál, és elsősorban ott bizonyul hasznosnak, ahol nincs állandó áramellátás (pl. táborok, nyaralók stb.).

A termék kizárólag otthoni használatra készült.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása



- 1 - ON/OFF kapcsoló
2 - Működésjelző lámpa

- 3 - Töltés jelzőfény
- 4 - Napelem csatlakozó aljzat
- 5 - izzó csatlakozóaljzat (12V DC)
- 6 - USB 5V DC kimenet

3.2. Eszközhazsnálat

Töltési művelet.

Csatlakoztassa a napelemet a napelemes töltőrendszer bemeneti portjához, a töltésjelző pirosan világít, jelezve, hogy a töltés folyamatban van. Ha a töltés befejeződött, a töltésjelző zöldre világít. Amikor a készülék töltődik, kapcsolja ki az ON/OFF kapcsolót, ne kapcsoljon be semmilyen terhelést a töltési idő csökkentése érdekében.

Mobiltelefonok és digitális termékek töltési művelete.

Csatlakoztassa okostelefonját, táblagépét és hasonló elektronikus eszközeit egy USB-porthoz, hogy feltöltse azokat.

Izzók.

Egy 12V-os egyenáramú izzó táplálásához csatlakoztassa azt az egyik "izzó csatlakozóaljzat" porthoz, és kapcsolja be a kapcsolóval. Ha a terhelési áram meghaladja a 3A-t, a rendszer automatikusan kikapcsolja az összes kimenetet.

3.3. Tisztítás és karbantartás

- a) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatról.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószerket használjon.
- c) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
- d) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- e) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- f) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- g) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- i) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- j) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfé vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- k) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Powerstation med solceller
Model	S-POWER MINI JÆVNSTRØMSSYSTEM
Batteri	Blysyre; 12V DC / 7 Ah
Input:	18V DC / 1,8A
DC-udgang	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lampe	12V DC / 3W / E27
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	350 x 250 x 20
Vægt [kg]	3,95

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE APPARATET, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genanvendes.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til: Powerstation med solceller

- Læs instruktionerne før brug.
- OBS! Advarsel om elektrisk stød!
- Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!
- Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!
- Brug apparatet i et godt ventileret rum.
- Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- Når du bruger denne enhed, må du ikke bruge den i nærheden af ild eller ved høje temperaturer.



OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger apparatet.

3. Brug retningslinjer

Produktet fungerer som en bærbar, uafhængig strømkilde og vil primært være nyttig, hvor der ikke er permanent adgang til elektricitet (f.eks. lejre, sommerhuse osv.).

Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden



- 1 - ON/OFF-kontakt
- 2 - Indikatorlampe for drift
- 3 - Indikatorlampe for opladning
- 4 - Tilslutningsstik til solpanel

5 - Stikkontakter til lyspærer (12V DC)

6 - USB 5V DC-udgange

3.2. Brug af enhed

Opladningsfunktion.

Tilslut solpanelet til indgangsporten på solopladningssystemet, og opladningsindikatoren lyser rødt for at indikere, at opladningen er i gang. Når opladningen er færdig, lyser opladningsindikatoren grønt.

Når enheden oplades, skal du slukke for ON/OFF-kontakten og ikke tænde for nogen belastning for at reducere opladningstiden.

Mobiltelefoner og digitale produkter oplades.

Tilslut din smartphone, tablet eller lignende elektronisk udstyr til en USB-port for at oplade det.

Pærer.

For at tænde en 12 V DC-pære skal du tilslutte den til en af pærestikkene og tænde den med kontakten.

Hvis belastningsstrømmen overstiger 3A, slukker systemet automatisk for alle udgange.

3.3. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger den væk.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, før det tages i brug igen.
- d) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- f) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem ventilationsåbningerne i apparatets kabinet.
- g) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- h) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- i) Brug en blød klud til rengøring.
- j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- k) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Aurinkopaneeli akulla
Malli	S-POWER MINI DC -JÄRJESTELMÄ
Akku	Lyijyhappo; 12V DC / 7 Ah
Syöte:	18V DC / 1,8A
DC-lähtö	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lamppu	12V DC / 3W / E27
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	350 x 250 x 20
Paino [kg]	3,95

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöä pidetään turvallisena ja virheettömänä toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
Aurinkopaneeli akulla

- Lue ohjeet ennen käyttöä.
- HUOMIO! Sähköiskuvaara!
- Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!
- Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.
- Kun käytät tätä laitetta, älä käytä sitä tulen lähellä tai korkeissa lämpötiloissa.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumiseriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote toimii kannettavana, itsenäisenä virtalähteenä ja osoittautuu hyödylliseksi ensisijaisesti siellä, missä sähköä ei ole pysyvästi saatavilla (esim. leirit, kesämökit jne.).

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



- 1 – ON/OFF-kytkin
- 2 – Toiminnan merkkivalo
- 3 – Latauksen merkkivalo
- 4 – Aurinkopaneelin liitäntä
- 5 – Hehkulamppujen liitäntäkannat (12V DC)

3.2. Laitteen käyttö

Lataustoiminto.

Liitä aurinkopaneeli aurinkolatausjärjestelmän tuloporttiin, latauksen merkkivalo syttyy punaisena osoittaen, että lataus on käynnissä. Kun lataus on valmis, latauksen merkkivalo palaa vihreänä. Kun laite latautuu, sammuta ON/OFF-kytkin, älä kytke mitään kuormaa päälle latausajan lyhentämiseksi.

Matkapuhelimien ja digitaalisten tuotteiden lataustoiminta.

Liitä älypuhelin, tabletti tai vastaava elektroninen laite USB-porttiin ladataksesi sen.

Hehkulamput.

Jos haluat antaa virran 12 V DC -polttimolle, liitä se johonkin "lampun liitäntäpistorasiasta" ja kytke se päälle kytkimellä. Jos kuormitusvirta ylittää 3A, järjestelmä katkaisee automaattisesti kaikki lähdöt.

3.3. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- f) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- g) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- h) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- i) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
- j) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- k) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Krachtstation met zonnepaneel
Model	S-POWER MINI DC-SYSTEEM
Accu	Loodzuur; 12 V gelijkstroom / 7 Ah
Invoer:	18V gelijkstroom / 1,8A
DC-uitgang	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lamp	12V gelijkstroom / 3W / E27
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	350 x 250 x 20
Gewicht [kg]	3,95

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Krachtstation met zonnepaneel

- Lees de instructies voor gebruik.
- **ATTENTIE!** Elektrische schok waarschuwing!
- Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!
- Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Wanneer u dit apparaat gebruikt, mag u het niet in de buurt van vuur of bij hoge temperaturen gebruiken.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het product dient als een draagbare, onafhankelijke stroombron en zal vooral nuttig blijken op plaatsen waar er geen permanente toegang tot elektriciteit is (bijvoorbeeld in kampen, zomerhuisjes, enz.).

Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



- 1 – AAN/UIT-schakelaar
- 2 – Bedrijfsindicatielampje
- 3 – Oplaadindicatielampje
- 4 – Aansluitbus voor zonnepaneel
- 5 – Aansluitbussen voor gloeilampen (12V DC)
- 6 – USB 5V DC-uitgangen

3.2. Gebruik van het apparaat

Oplaadfunctie.

Sluit het zonnepaneel aan op de ingangspoort van het zonne-laadsysteem, de laadindicator zal rood oplichten om aan te geven dat het opladen bezig is. Wanneer het opladen voltooid is, licht de oplaadindicator groen op.

Wanneer het apparaat wordt opgeladen, schakelt u de AAN/UIT-schakelaar uit en schakelt u geen enkele belasting in om de oplaadtijd te verkorten.

Opladen van mobiele telefoons en digitale producten.

Sluit uw smartphone, tablet en soortgelijk elektronisch apparaat aan op een USB-poort om deze op te laden.

Gloeilampen.

Om een 12V DC-lamp van stroom te voorzien, sluit u deze aan op een van de 'gloeilampen-aansluiting'-poorten en zet u hem aan met behulp van de schakelaar. Als de belastingsstroom groter is dan 3A, schakelt het systeem automatisch alle uitgangen uit.

3.3. Reiniging en onderhoud

- a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- d) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- f) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- g) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- h) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- i) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
- j) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- k) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Sett med solcellepanel
Modell	S-POWER MINI DC SYSTEM
Batteri	Bly syre; 12V DC / 7 Ah
Inndata:	18V DC / 1,8A
DC-utgang	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lampe	12V DC / 3W / E27
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	350 x 250 x 20
Vekt [kg]	3.95

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS!

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Sett med solcellepanel

- Les instruksjonene før bruk.
- OBS! Advarsel om elektrisk støt!
- Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!
- Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
- Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Når du bruker denne enheten, ikke bruk den i nærheten av brann eller under høye temperaturforhold.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Produktet fungerer som en bærbar, uavhengig strømkilde og vil først og fremst vise seg nyttig der det ikke er permanent tilgang til elektrisitet (f.eks. leirer, sommerhus osv.).

Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten



- 1 – PÅ/AV-bryter
- 2 – Driftsindikatorlampe
- 3 – Ladeindikatorlampe

- 4 – Tilkoblingsuttak for solcellepanel
- 5 – Tilkoblingskontakter for lyspærer (12V DC)
- 6 – USB 5V DC-utganger

3.2. Bruk av enheten

Ladeoperasjon.

Koble solcellepanelet til inngangsporten til solcelleladesystemet, ladeindikatoren vil lyse rødt for å indikere at lading pågår. Når ladingen er fullført, vil ladeindikatoren lyse grønt.

Når enheten lader, slå av PÅ/AV-bryteren, ikke slå på noen last for å redusere ladetiden.

Mobiltelefoner og digitale produkter ladeoperasjon.

Koble smarttelefonen, nettbrettet og lignende elektroniske enheter til en USB-port for å lade den.

Lyspærer.

For å drive en 12V DC-pære, koble den til en av "lyspærens tilkoblingskontakt"-portene og slå den på med bryteren. Dersom laststrømmen overstiger 3A, vil systemet automatisk slå av alle utganger.

3.3. Rengjøring og vedlikehold

- a) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprayer med vannstråle eller senkes ned i vann.
- f) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
- g) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- h) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- i) Bruk en myk klut til rengjøring.
- j) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- k) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Powerstation med solceller
Modell	S-POWER MINI DC SYSTEM
Batteri	Bly-syra; 12V DC / 7 Ah
Inmatning:	18V DC / 1,8A
DC-utgång	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lampa	12V DC / 3W / E27
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	350 x 250 x 20
Vikt [kg]	3,95

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Powerstation med solceller

- Läs instruktionerna före användning.
- UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
- Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!
- Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
- Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- När du använder den här enheten, använd den inte nära eld eller under höga temperaturer.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Produkten fungerar som en bärbar, oberoende strömkälla och kommer att visa sig användbar främst där det inte finns någon permanent tillgång till elektricitet (t.ex. läger, sommarstugor, etc.).

Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten



- 1 – PÅ/AV-brytare
2 – Driftsindikatorlampa

- 3 – Laddningsindikatorlampa
- 4 – Solpanels anslutningsuttag
- 5 – Anslutningsuttag för glödlampor (12V DC)
- 6 – USB 5V DC-utgångar

3.2. Användning av apparaten

Laddningsoperation.

Anslut solpanelen till ingångsporten på solcellsladdningssystemet, laddningsindikatorn lyser rött för att indikera att laddning pågår. När laddningen är klar lyser laddningsindikatorn grönt.

När enheten laddas, stäng av ON/OFF-knappen, slå inte på någon belastning för att minska laddningstiden.

Laddning av mobiltelefoner och digitala produkter.

Anslut din smartphone, surfplatta och liknande elektronisk enhet till en USB-port för att ladda den.

Glödlampor.

För att driva en 12V DC-glödlampa, anslut den till en av "glödlampans anslutningsuttag" och sätt på den med en strömbrytare. Om belastningsströmmen överstiger 3A kommer systemet automatiskt att stänga av alla utgångar.

3.3. Rengöring och underhåll

- a) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- d) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- e) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- f) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- g) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- h) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- i) Använd en mjuk trasa för rengöring.
- j) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- k) Rengör inte apparaten med syrehaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Estação de energia com painel solar
Modelo	SISTEMA S-POWER MINI DC
Bateria	Chumbo ácido; 12V CC / 7Ah
Entrada:	18V CC / 1,8A
Saída CC	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lâmpada	12V CC / 3W / E27
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	350 x 250 x 20
Peso [kg]	3,95

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Estação de energia com painel solar

- Leia as instruções antes de utilizar.
- **ATENÇÃO!** Aviso de choque elétrico!
- Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!
- Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
- O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Ao usar este dispositivo, não o utilize perto de fogo ou em condições de alta temperatura.



ATENÇÃO! Apesar da concepção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

O produto serve como uma fonte portátil e independente de energia atual e será útil principalmente onde não houver acesso permanente à eletricidade (por exemplo, acampamentos, casas de veraneio, etc.).

O produto destina-se apenas ao uso doméstico.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



1 – Chave liga/desliga

- 2 – Luz indicadora de funcionamento
- 3 – Luz indicadora de carga
- 4 – Tomada de ligação do painel solar
- 5 – Tomadas de ligação de lâmpadas (12V DC)
- 6 – Saídas USB 5V DC

3.2. Utilização do dispositivo

Operação de carregamento.

Conecte o painel solar à porta de entrada do sistema de carregamento solar, o indicador de carregamento acenderá em vermelho para indicar que o carregamento está em andamento. Quando o carregamento estiver concluído, o indicador de carregamento acenderá em verde.

Quando o dispositivo estiver carregando, desligue o botão ON/OFF, não ligue nenhuma carga para reduzir o tempo de carregamento.

Operação de carregamento de telefones celulares e produtos digitais.

Conecte seu smartphone, tablet e dispositivo eletrônico semelhante a uma porta USB para carregá-lo.

Lâmpadas.

Para alimentar uma lâmpada de 12V DC, conecte-a a uma das portas de 'tomada de conexão de lâmpadas' e ligue-a usando o interruptor. Se a corrente de carga exceder 3A, o sistema desligará automaticamente todas as saídas.

3.3. Limpeza e manutenção

- a) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- d) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- e) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- f) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- g) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- h) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- i) Utilizar um pano macio para a limpeza.
- j) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- k) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Elektrárň so solárnym panelom
Model	SYSTÉM S-POWER MINI DC
Batéria	olovená kyselina; 12V DC / 7 Ah
Vstup:	18V DC / 1,8A
DC výstup	6xDC (12V DC/2A) / 2xUSB (5V DC/2A)
Lampa	12V DC / 3W / E27
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	350 x 250 x 20
Hmotnosť [kg]	3,95

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie: Elektrárň so solárnym panelom

- Pred použitím si prečítajte pokyny.
- POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- Pri používaní tohto zariadenia ho nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo pri vysokej teplote.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Výrobok slúži ako prenosný, nezávislý zdroj prúdu a uplatní sa predovšetkým tam, kde nie je stály prístup k elektrickej energii (napr. tábory, chaty a pod.).

Výrobok je určený len na domáce použitie.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



- 1 – vypínač ON/OFF
- 2 – Kontrolka prevádzky
- 3 – Kontrolka nabíjania
- 4 – Zásuvka na pripojenie solárneho panelu
- 5 – Zásuvky na pripojenie žiaroviek (12V DC)

3.2. Používanie zariadenia

Operácia nabíjania.

Pripojte solárny panel k vstupnému portu solárneho nabíjacieho systému, indikátor nabíjania sa rozsvieti na červeno, čo znamená, že prebieha nabíjanie. Po dokončení nabíjania sa indikátor nabíjania rozsvieti na zeleno.

Keď sa zariadenie nabíja, vypnite vypínač ON/OFF, nezapínajte žiadnu záťaž, aby ste skrátili čas nabíjania.

Operácia nabíjania mobilných telefónov a digitálnych produktov.

Pripojte svoj smartfón, tablet a podobné elektronické zariadenie k portu USB a nabite ho.

Žiarovky.

Ak chcete napájať žiarovku 12 V DC, pripojte ju k jednému z portov „zásuvky na pripojenie žiaroviek“ a zapnite ju pomocou vypínača. Ak záťažový prúd prekročí 3A, systém automaticky vypne všetky výstupy.

3.3. Čistenie a údržba

- a) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- d) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- f) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- g) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- h) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- i) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
- j) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- k) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com